



# SDRW-08U9M-U External Slim DVD-Writer

## *Quick Installation Guide In 36 Languages*

English	Ελληνικά	Italiano	Nederlands	Slovenščina
繁體中文	Español	日本語	Norsk	Svenska
簡體中文	Eesti	Қазақ	Polski	ไทย
български	Suomi	한국어	Português	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)
Česky	Français	Lietuvių	Română	Tiếng Việt
Dansk	Magyar	Latviski	Русский	Українська
Deutsch	Bahasa Indonesia	Bahasa Malaysia	Slovensky	عربي فارسی

Model / нормативная модель : SDRW-08U9M-U

V 1.0 Published June 2017

Copyright © 2017 ASUSTeK Computer Inc. All Rights Reserved.

15060-95700000



## **Safety Information**

---

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, especially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

CD-ROM Drive Safety Warning  
**CLASS 1 LASER PRODUCT**

## **Sicherheitsinformationen**

---

### **Gerät nutzen**

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk – Sicherheitswarnung  
**Laserprodukt der Klasse 1**

## Australia Statement Notice

---

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

## India RoHS

---

This product complies with the "India E-Waste (Management) Rules, 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in concentrations exceeding 0.1% by weight in homogenous materials and 0.01% by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule II of the Rule.

## REACH

---

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>. Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

---

### ASUSTeK Computer Inc.

4F, No.150, LI-TE RD., PEITOU,  
TAIPEI, TAIWAN

### ASUS COMPUTER GmbH

HARKORT STR. 21-23, 40880  
RATINGEN, GERMANY

## 安全資訊

---

### 使用裝置

- 請勿將損壞的碟片放入光碟機。可能會造成碟片破碎或裝置損毀。
- 進行控制、調整或執行非本手冊指定的程序可能會導致危險的輻射外洩。
- 請勿試圖拆解光碟機。
- 請勿將裝置從寒冷環境移到溫暖或炎熱的環境。溫度的驟變可能會損毀裝置。
- 在移動或移除裝置之前，請先取出裝置內的碟片。
- 防止液體或任何金屬進入裝置。若發生此種情況，請連絡您的經銷商尋求幫助。
- 請勿使用任何揮發性溶劑來清潔裝置。若您不小心將任何此類溶劑灑到裝置上，請使用乾淨的布將其擦除。您也可以使用中性的清潔劑將溶劑稀釋，接著從裝置上擦除。
- 請勿將冰冷的碟片立即放入裝置內，特別是在寒冷的季節。等待碟片溫度達到室溫時再進行操作。
- 請在 0°C ~ 40°C 溫度的環境中使用本裝置。
- 產品中文名稱：外接式薄型燒錄機。
- 產品型號：SDRW-08U9M-U。
- 產品規格：5V, 2.0A。
- 第 1 類雷射產品。

## 「產品之限用物質含有情況」之相關資訊，請參考下表：

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
讀寫頭	—	○	○	○	○	○
主軸馬達	—	○	○	○	○	○
其他及其配件	—	○	○	○	○	○

備考 1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考 2. “—”係指該項限用物質為排除項目。



电子电器产品有害物质限制使用标识要求：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电器产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人体、财产造成严重损害的期限。

## 有害物質名稱及含量說明標示：

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及其電子組件	×	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
外部信號連接頭及線材	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2011/65/EU 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



## Package Contents

---

### 包裝內容



Optical Drive  
光碟機



Software  
軟體光碟



Quick Install Guide  
快速安裝指南



USB Y Cable  
Y 型 USB 線



USB Type-C Cable  
Type-C 線

---

## ASUS Recycling / Takeback Services

---

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.

*Connect the optical drive to your computer*

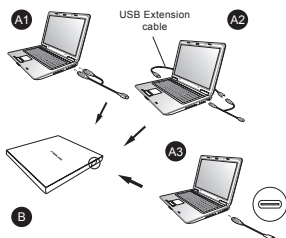
# *Step 1*

## Connect the optical drive to your computer

The optical drive bundles two kinds of USB cable to support the different input/output ports on computer.

A. Select the bundled USB cable to connect your computer.

- NOTES**
- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
  - For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
  - The extension cable is purchased separately.
  - For Type-C interface, please connect the bundled USB Type-C cable to your computer (see A3).
  - We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.



B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).

Français

### Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

Le lecteur optique est livré avec deux types de câbles USB pour prendre en charge les différents ports d'entrée/sortie de l'ordinateur.

A. Sélectionnez le câble USB fourni pour connecter votre ordinateur.

**REMARQUES:**

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
  - Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (Voir A2).
  - Le câble d'extension est vendu séparément.
  - Pour l'interface Type-C, veuillez connecter le câble USB Type-C fourni à votre ordinateur (Voir A3).
  - Nous NE garantissons PAS les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.
- B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB fourni au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Deutsch

### Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

Das optische Laufwerk kommt mit zwei Arten von USB-Kabel zur Unterstützung verschiedener Ein-/Ausgänge am Computer.

A. Wählen Sie das mitgelieferte USB-Kabel zur Verbindung Ihres Computers.

**HINWEISE:**

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
  - Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
  - Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
  - Bei der Type-C-Schnittstelle verbinden Sie bitte das mitgelieferte USB-Type-C-Kabel mit Ihrem Computer (siehe A3).
  - Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.
- B. Stecken sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Italiano

### Collegamento dell'unità ottica al computer.

L'unità ottica dispone di due tipi di cavo USB per il supporto di diverse porte di ingresso/uscita sul computer.

A. Selezionare il cavo USB in dotazione per il collegamento del computer.

**NOTE:**

- Il cavo USB a Y è dotato di due connettori USB e un connettore mini USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB del computer per avere un'alimentazione sufficiente (vedere A1).
  - Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
  - Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
  - Per l'interfaccia tipo C, collegare il cavo USB tipo C al computer (vedere A3).
  - NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.
- B. Collegare il connettore mini USB del cavo USB in dotazione alla porta mini USB dell'unità ottica (vedere B).

Español

### Conecte la unidad óptica a su equipo.

La unidad óptica incluye dos tipos de cable USB para admitir los diferentes puertos de entrada y salida del equipo.

A. Seleccione el cable USB para conectar el equipo.

**NOTAS:**

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
  - Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
  - El cable prolongador se adquiere por separado.
  - Para la interfaz Tipo-C, conecte el cable USB Tipo-C incluido al equipo (consulte el punto A3).
  - NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un concentrador USB.
- B. Conecte el conector mini-USB del cable USB suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

**Подключение оптического привода к компьютеру.**

Оптический кабель оснащен двумя типами USB кабелей для подключения к различным входным/выходным разъемам компьютера.

A. Поставляемый USB кабель используется для подключения к компьютеру.

**Примечания:**

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один мини-разъем USB. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого кабеля USB Y к компьютеру (рис A1).
  - Если нет разъемов, находящихся рядом, можно использовать USB удлинитель (рис A2).
  - USB удлинитель приобретается отдельно.
  - При использовании интерфейса USB-C подключите поставляемый в комплекте кабель USB Type-C к компьютеру (рис A3).
  - ASUS не гарантирует работу оптического привода, подключенного через USB концентратор.
- B. Подключите мини-разъем USB поставляемого кабеля USB к мини-разъему USB оптического привода (рис B).

**Připojte optickou jednotku k počítači.**

K optické jednotce jsou přiloženy dva typy kabelu USB, které podporují různé vstupní/výstupní porty počítače.

A. Vyberte přiložený kabel USB, který chcete připojit k počítači.

**POZNÁMKY:**

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
  - U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
  - Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
  - V případě rozhraní typu C připojte k počítači přiložený kabel sběrnice USB typu C (viz A3).
  - NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.
- B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

**Sluit het optische station aan op uw computer.**

Het optische station bundelt twee soorten USB-kabelen voor het ondersteunen van de verschillende invoer-/uitvoerpoorten op de computer.

A. Selecteer de gebundelde USB-kabel om aan te sluiten op uw computer.

**OPMERKINGEN:**

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
  - Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
  - De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
  - Voor interface van Type-C moet u de gebundelde USB-kabel van Type-C aansluiten op uw computer (zie A3).
  - Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.
- B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

**Liitä optinen asema tietokoneeseen.**

Optisen aseman toimitukseen kuuluu kaksi erilaista USB-kaapelia tukemaan tietokoneen erilaisia tulo/lähtöportteja.

A. Valitse toimitukseen kuuluva USB-kaapeli tietokoneen liittämiseksi.

**HUOMAUTUKSIA:**

- Toimitukseen kuuluva USB Y-kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneessasi riittävää virtälähdettä varten (katso A1).
  - Joitakin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävästi virtaa, saatat tarvita jatko-kaapelin (katso A2).
  - Jatko-kaapeli on ostettu erikseen.
  - Käytettäessä Tyypin C-liitäntää, liitä toimitukseen kuuluva USB Tyypin C-kaapeli tietokoneeseen (katso A3).
  - EMME TAKAA suorituskykyä optisella asemalla, joka on liitetty USB-keskintä (hub) yhteyteen.
- B. Liitä niputetun USB-kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

**Свържете оптичното устройство с компютъра.**

Оптичното устройство е в комплект с два вида USB кабели за поддръжка на различни входове/изходи на Вашия компютър.

A. Изберете включен в комплекта USB кабел за свързване към Вашия компютър.

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вж. A1).
  - За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се нуждаете от удължител (вж. A2).
  - Удължителят трябва да бъде закупен отделно.
  - За интерфейс Type-C свържете включен в комплекта USB Type-C кабел към Вашия компютър (вж. A3).
  - НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство свързано посредством USB хъб.
- B. Свържете mini-USB конектора на USB кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вж. B).

**Forbind det optiske drev til computeren.**

Der følger to forskellige USB-kabler med drevet til de forskellige ind-/udgangsstik på computeren.

A. Forbind det medfølgende USB-kabel til computeren.

**BEMÆRKNINGER:**

- Det medfølgende USB Y kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbringer begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
  - Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
  - Forlængerkablet anskaffes separat.
  - For Type-C-stik skal du forbinde det medfølgende USB Type-C-kabel til computeren (se A3).
  - Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.
- B. Forbind det medfølgende USB kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

**Ühendage optilise seade arvuti.**

Optilise draivi komplektis on kahte liiki USB-kaableid, mis sobivad erinevatele arvuti sisend/väljundpesadele.

A. Valige ühendamiseks arvuti arvutiteel sobiv USB-kaabel.

**MÄRKUSED:**

- Komplektis olev Y-kujulised USB-kaablid on kaks USB-liitmikku ja üks mini-USB-liitmik. Soovitame teil ühendada mõlemad USB-liitmikud teie arvuti kahele USB-pesale, et oleks tagatud piisav toide (vaadake A1).
  - Mõned arvutid ei anna piisavalt märal toidet, sellisel juhul on vaja kasutada pikendusjuhet (vaadake A2).
  - Pikendusjuhet müüakse eraldi.
  - C-tüüpi liidese jaoks ühendage arvutite komplektis olev C-tüüpi USB-kaabel (vaadake A3).
  - USB-jagaja kasutamisel POLE optilise draivi töötemperatuur garanteeritud.
- B. Ühendage komplektis oleva USB-kaabli mini-USB pesa optilisele draivile (vaadake B).

**Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.**

Η οπτική μονάδα παρέχει δύο είδη καλωδίων USB για υποστήριξη των διαφορετικών θυρών εισόδου/εξόδου στον υπολογιστή.

A. Επιλέξτε το παρεχόμενο καλώδιο USB για σύνδεση στον υπολογιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- Το καλώδιο USB Y που συμπεριλαμβάνεται παραδίδεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για σωστή τροφοδοσία ρεύματος (βλέπε A1).
  - Για μερικούς υπολογιστές οι οποίοι δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή τροφοδοσία ρεύματος, ενδέχεται να χρειαστείτε ένα καλώδιο επέκτασης (βλέπε A2).
  - Το καλώδιο επέκτασης πωλείται ξεχωριστά.
  - Για διασύνδεση τύπου C, συνδέστε το καλώδιο USB τύπου C στον υπολογιστή σας (βλέπε A3).
  - ΔΕΝ εγγυώμαστε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω διακλάδα (hub) USB.
- B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB του παρεχόμενου καλωδίου USB στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (βλέπε B).



**Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.**

Az optikai meghajtó csomagjában kétfajta USB kábel található a számítógép különböző bemeneti/kimeneti portjaihoz.

A. A mellékelt USB kábel csatlakoztassa a számítógéphez.

**MEGEGYZÉS:**

- A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Azt ajánljuk, hogy a megfelelő áramellátás érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).
  - Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szükségse lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
  - A hosszabbító kábel külön kell megvásárolni.
  - A C típusú csatlakozást illetően csatlakoztassa a mellékelt C típusú kábelt a számítógéphez (lásd A3).
  - NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatva használja.
- B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

**Sambungkan optik ke drive optik di komputer Anda**

Drive optik dilengkapi dua tipe kabel USB untuk mendukung port input/output yang berbeda di komputer. A. Pilih kabel USB yang disertakan untuk disambungkan ke komputer.

**CATATAN:**

- Kabel USB Y yang disertakan dilengkapi dua konektor USB dan satu konektor USB mini. Sebaiknya sambungkan kedua konektor USB ke dua port USB di komputer untuk dua daya yang memadai (lihat A1).
  - Untuk komputer tertentu yang tidak dapat mengalirkan cukup daya, mungkin diperlukan kabel ekstensi (lihat A2).
  - Kabel ekstensi dijual terpisah.
  - Untuk interface Tipe C, sambungkan kabel USB Tipe C yang disertakan ke komputer (lihat A3).
  - Kami TIDAK menjamin performa drive optik yang disambungkan menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan konektor USB mini dari kabel USB yang disertakan ke port USB mini di drive optik (lihat B).

**Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.**

Optiskā draivera komplektācijā ir divi veidu USB kabeļi, kas atbilst dažādas datora ievades/izvades pieslēgvietais.

A. Atlasiet komplektācijā iekļauto USB kabeli un pievienojiet to datoram.

**PIEZĪMES:**

- Komplekta USB Y kabelim ir divi USB savienotāji un viens mini-USB savienotājs. Lai nodrošinātu pietiekošu barošanu, mēs iesakām savienot abus USB savienotājus ar divām USB pieslēgvietais vadā datorā (skatiet A1).
  - Dažiem datoriem, kuri nevar nodrošināt pietiekamu barošanu, ir nepieciešams pagarinātājs (skatiet A2).
  - Pagarinātājs ir jāiegādājas atsevišķi.
  - C veida interfeisam pievienojiet komplekta USB C veida kabeli savam datoram (skatiet A3).
  - Mēs NEGARANTEJAM optiska draivera darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centrmēzgli.
- B. Savienojiet komplekta USB kabeļa mini-USB savienotāju ar optiskā draivera mini-USB pieslēgvietu (skatiet B).

**Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**

Optinis diskas turi dviejų rūšių USB kabelius, pritaikytus skirtingiems kompiuterio įvesties / išvesties prievadams.

A. Pasirinkite savo kompiuteriui tinkamą pateiktąjį USB kabelį.

**PASTABOS:**

- Pateiktasis USB Y kabelis turi dvi USB jungtis ir vieną mini USB jungtį. Pakankamam maitinimo tiekimui užtikrinti rekomenduojame prijungti abi USB jungtis prie dviejų kompiuterio USB prievadų (žr. A1).
  - Kai kuriems kompiuteriams, kurie negali užtikrinti pakankamo maitinimo, gali prireikti ilginamojo kabelio (žr. A2).
  - Ilginamasis kabelis įsigyjamas atskirai.
  - C tipo sąsajai prie kompiuterio prijunkite pateiktąjį USB C tipo kabelį (žr. A3).
  - Mes NEGARANTUOJAME dėl optinio disko, prijungto per USB šakotuvą, veikimo.
- B. Pateiktąjį USB kabelio mini USB jungtį prijunkite prie optinio disko mini USB prievado (žr. B).

**Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.**

Pemacu optik mengandungi dua jenis kabel USB untuk menyokong port input/output yang berlainan pada komputer.

A. Pilih kabel USB tersebut untuk disambungkan kepada komputer anda.

**NOTA:**

- Kabel USB Y dibekalkan bersama dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami mencadangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB kepada kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
  - Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyalurkan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel sambungan (lihat A2).
  - Kabel sambungan boleh dibeli secara berasingan.
  - Untuk antara muka Jenis C, sila sambungkan kabel USB Jenis C kepada komputer anda (lihat A3).
  - Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan penyambung USB mini kabel USB ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

**Koble den optiske stasjonen til datamaskinen**

Den optiske stasjonen leveres med to typer USB-kabler for å støtte de forskjellige inngangs-/utgangsportene du kan ha på datamaskinen.

A. Velg den USB-kabelen som passer til datamaskinen.

**MERK:**

- Den medfølgende USB Y-kabelen har to USB-kontakter og én mini-USB-kontakt. Vi anbefaler at du kobler begge USB-kontaktene til to USB-porter på datamaskinen for å få nok strøm (se A1).
  - Noen datamaskiner gir ikke nok strøm. I så fall trenger du en skjøteledning (se A2).
  - Skjøteledning kjøpes separat.
  - Ved Type-C-grensesnittet kobler du den medfølgende USB Type-C-kabelen til datamaskinen (se A3).
  - Vi garanterer IKKE ytelsen til den optiske stasjonen hvis du bruker en USB-hub.
- B. Koble mini-USB-kontakten på den medfølgende USB-kabelen til mini-USB-porten på den optiske stasjonen (se B).

**Podłączenie napędu optycznego do komputera.**

Do napędu optycznego dołączono dwa rodzaje kabli USB ze względu na różne porty wejściowe/wyjściowe w komputerach.

A. Wybierz dostarczony kabel USB w celu podłączenia do komputera.

**UWAGI:**

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwa złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
  - Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
  - Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
  - W przypadku interfejsu typu C do komputera należy podłączyć dostarczony kabel USB typu C (patrz A3).
  - NIE gwarantujemy wysokiej wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.
- B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

**Ligue a unidade óptica ao computador.**

A unidade óptica inclui dois tipos de cabo USB para suportar diferentes portas de entrada/saída no computador.

A. Selecione o cabo USB fornecido para ligar o seu computador.

**NOTAS:**

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia suficiente (ver figura A1).
  - Para computadores que não consigam fornecer energia suficiente, poderá precisar de um cabo de extensão (ver figura A2).
  - O cabo de extensão é adquirido separadamente.
  - Para interface Tipo C, ligue o cabo USB Tipo C ao seu computador (ver figura A3).
  - NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador USB.
- B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB fornecido à porta mini-USB da unidade óptica (ver figura B).

- Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.**  
Unitatea optică include două tipuri de cabluri USB pentru diversele porturi de intrare/ieșire de pe computer.
- A. Selectați cablul USB inclus pentru conectarea la computer.
- NOTE:**
- Legătura de cablu USB Y vine livrat cu două conectoroare USB și un mini-USB connector.
  - Recomandăm să conectați ambele conectoroare USB la cele două porturi USB ale computerului pentru a alimenta cu curent suficienți (vezi A1).
  - Pentru anumite computere ce nu pot asigura suficient curent, ați putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
  - Cablul prelungitor este achiziționat separat.
  - Pentru interfața Tip C, conectați la computer cablul USB Tip C inclus (vezi A3).
  - NU garantăm performanță în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.
- B. Conectați conectorul mini-USB a cablului USB inclus la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).

- Povežite optični gonilnik z računalnikom.**  
Optični gonilnik združuje dve vrsti kablov USB za podporo različnih vhodno-izhodnih vrat na računalniku.
- A. Za povezavo z računalnikom izberite priložen kabel USB.
- OPOMBE:**
- Priložen kabel USB Y je opremljen z dvema priključkoma USB in enim priključkom mini USB. Priporočamo, da za zagotovitev zadostnega napajanja povežete oba priključka USB z dvojimi vrati USB (glejte A1).
  - Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljševalni kabel (glejte A2).
  - Podaljševalni kabel je potrebno naročiti posebej.
  - Za vmesnik tipa-c z računalnikom povežite priložen kabel USB tipa-c (glejte A3).
  - Kakovost delovanja optičnega gonilnika, ki je priključen prek razdelilnika USB, NI ZAJAMČENA.
- B. Priključek mini USB na priloženem kablu USB povežite z vrati mini USB na optičnem gonilniku (glejte B).

- เชื่อมต่อปลั๊กไฟเข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**  
อุปกรณ์ไดรฟ์ที่ใส่แผ่นดีวีดี USB มา 2 ชนิดเพื่อรองรับพอร์ตอินพุต/เอาต์พุตที่แตกต่างกันบนคอมพิวเตอร์
- A. เลือกสายเคเบิล USB ที่ให้มาเพื่อเชื่อมต่อคอมพิวเตอร์ของคุณ
- หมายเหตุ:**
- สายเคเบิล Y USB มาพร้อมกับขั้วต่อ USB 2 อันและขั้วต่อมินิ USB 1 อัน เราแนะนำให้คุณเชื่อมต่อขั้วต่อ USB ทั้งคู่เข้ากับพอร์ต USB 2 ของระบบคอมพิวเตอร์ของคุณเพื่อการจ่ายพลังงานที่ดีที่สุด (ดู A1)
  - สำหรับคอมพิวเตอร์บางเครื่องที่ไม่สามารถจ่ายพลังงานได้เพียงพอ คุณอาจจำเป็นต้องใช้สายเคเบิลต่อเชื่อม (ดู A2)
  - ชื่อของสายเคเบิลต่อเชื่อมอาจแตกต่างกัน
  - สำหรับอินเตอร์เฟซ Type-C โปรดเชื่อมต่อสายเคเบิล USB Type-C ที่ให้มาเข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ (ดู A3)
  - เราไม่รับประกันถึงสมรรถนะของอุปกรณ์ไดรฟ์ที่เชื่อมต่อโดยใช้ขั้ว USB
- B. เชื่อมต่อขั้วต่อมินิ USB ของสายเคเบิล USB ที่ให้มาเข้ากับพอร์ตมินิ USB ของอุปกรณ์ไดรฟ์ของคุณ (ดู B)

- Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.**  
Оптичний дисковод посідає два типи кабелів USB для підтримки різних портів входу/виходу на комп'ютері.
- A. Виберіть багатожильний кабель USB для підключення комп'ютера.
- ПРИМІТКИ:**
- Багатожильний кабель USB Y має два сполучувачі USB та один сполучувач міні USB. Радимо підключити обидва сполучувачі USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього живлення (див. A1).
  - Деяким комп'ютерам, що не можуть надати достатнього живлення, може знадобитися кабель-подовжувач (див. A2).
  - Кабель-подовжувач слід купувати окремо.
  - Для інтерфейсу Типу C підключіть багатожильний кабель USB Типу C до комп'ютера (див. A3).
  - Ми НЕ даємо гарантії щодо робочих характеристик оптичного дисководу, підключеного за допомогою USB-хаба.
- B. Підключіть сполучувач міні USB на поєднаному в пару кабелі USB до порту міні USB на оптичному диску (див. B).

- Pripojte optický mechaniku ku svojmu počítaču.**  
Optická mechanika obsahuje dva typy USB kábla na podporu rôznych vstupno-výstupných portov na počítači.
- A. Zvoľte vhodný USB kábel na pripojenie k vášmu počítaču.
- POZNÁMKY:**
- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutie dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
  - V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patričné napájanie možno bude potrebné použiť predlžovací kábel (pozrite si A2).
  - Predlžovací kábel sa predáva samostatne.
  - V prípade rozhrania typu C pripojte dodaný USB kábel typu C k svojmu počítaču (pozrite si A3).
  - NEGARANTUJEME vám výkon optickej mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.
- B. Mini USB konektor dodávaného USB kábla pripojte k mini USB portu optickej mechaniky (pozrite si B).

- Anslut den optiska enheten till din dator.**  
Den optiska enheten förenar två typer av USB-kablar för att stödja olika ingångs- och utgångsportar på datorn.
- A. Anslut den förpackade USB-kabeln till din dator.
- NOTERA:**
- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt. Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB portar på din dator för tillräcklig strömförsörjning (se A1).
  - För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
  - Förlängningskabeln köps separat.
  - För gränssnitt av typ C, anslut den förpackade USB-kabeln typ C till din dator (se A3).
  - Vi garanterar INTE prestandan hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hubb.
- B. Anslut mini-USB-kontakten med den smpackade USB-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

- Optik sürücüyü bilgisayarıza bağlayın.**  
Optik sürücü, bilgisayarda farklı giriş/çıkış bağlantı noktalarını desteklemek için iki tür USB kablosuna birlikte gelir.
- A. Bilgisayarınızı bağlamak için, sağlanan USB kablosunu seçin.
- NOT:**
- Sağlanan USB Y kablosunda iki tane USB ve bir tane mini USB bağlantısı bulunur. Yeterli güç kaynağı için her iki USB bağlantısını bilgisayarınzdaki iki USB bağlantı noktasına bağlamanızı öneririz (A1 kısmına bakın).
  - Yeterli güç sağlayamayın bazı bilgisayarlara için bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2 kısmına bakın).
  - Uzatma kablosu ayrı olarak satın alınır.
  - Tip C arabirimi için lütfen sağlanan USB Tip C kablosunu bilgisayarıza bağlayın (A3 kısmına bakın).
  - Bir USB dağıtıcı kullanılarak bağlanan optik sürücünün performansı konusunda garanti veremeyiz.
- B. Sağlanan USB kablosunun mini USB bağlantısını optik sürücünün mini USB bağlantı noktasına bağlayın (B kısmına bakın).

- 將光碟機連接到您的電腦。**  
光碟機附帶兩種 USB 排線用以支援電腦上不同的輸入 / 輸出端口。
- A. 選擇所需的 USB 排線連接到您的電腦。
- 注意:**
- 附贈的 USB Y 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
  - 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線 (參見 A2)。
  - USB 延長線需要另行購買。
  - 針對 Type-C 的端口，請選附贈的 USB 排線連接您的電腦 (參見 A3)。
  - 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的效能。
- B. 將附贈 USB 排線的 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠 (參見 B)。

**将光驱连接到您的电脑。**

光驱附赠两种 USB 数据线用以支持电脑上不同的输入/输出接口。

A. 选择所需的 USB 数据线连接到您的电脑。

**注意：**

- 附赠的 USB Y 数据线拥有两个 USB 接头与一个 mini-USB 接头。建议您将两个 USB 接头同时连接到电脑的两个 USB 接口，以获取足够的电力供应（参见 A1）。
- 某些电脑无法提供足够电力，则您可能需要一根延长线（参见 A2）。
- USB 延长线需要另行购买。
- 若为 Type-C 的接口，请选择附赠的 USB Type-C 数据线连接到您的电脑（参见 A3）。
- 若您使用 USB hub 进行连接，则我们无法保证光驱的性能。

B. 将附赠 USB Y 数据线的 mini-USB 接头连接到光驱上的 mini-USB 接口（参见 B）。

**Kết nối ổ đĩa quang với máy tính.**

Ổ đĩa quang bao gồm hai loại cáp USB để hỗ trợ các cổng vào/ra khác nhau trên máy tính.

A. Chọn cáp USB kết hợp để kết nối với máy tính.

**LƯU Ý:**

- Cáp USB Y kết hợp đi kèm với hai đầu cắm USB và một đầu cắm USB mini. Chúng tôi đề nghị bạn cắm cả hai đầu cắm USB vào hai cổng USB trên máy tính để được cung cấp nguồn điện đầy đủ (xem hình A1).
- Đối với một số máy tính vốn không thể cung cấp đủ nguồn điện, bạn có thể cần dùng đến cáp mở rộng (xem hình A2).
- Bạn phải mua riêng cáp mở rộng.
- Đối với giao diện Loại C, hãy kết nối cáp USB Loại C kèm theo vào máy tính của bạn (xem hình A3).
- Chúng tôi KHÔNG đảm bảo về tính hiệu quả của ổ đĩa quang được kết nối qua cổng USB.

B. Cắm đầu cắm USB mini của cáp USB kết hợp vào cổng USB mini của ổ đĩa quang (xem hình B).

**컴퓨터에 광드라이버를 연결합니다.**

광드라이버에 두 종류의 USB 케이블이 번들로 제공되어 컴퓨터의 다른 입력/출력 포트를 지원합니다.

A. 번들로 제공된 USB 케이블 중에서 컴퓨터에 연결할 케이블을 선택합니다.

**주의:**

- 번들로 제공되는 USB Y 케이블은 2 개의 USB 커넥터와 1 개의 mini-USB 커넥터로 구성되어 있습니다. 충분한 전원공급을 위하여 컴퓨터의 2 개 USB 포트에 USB 커넥터 양쪽을 모두 연결할 것을 권장합니다 (A1 참조).
- 일부 컴퓨터가 안정적인 전원을 공급하지 못하는 경우, 연장 케이블이 필요할 수 있습니다 (A2 참조).
- 연장 케이블은 별매입니다.
- 타입 C 인터페이스의 경우 번들로 제공된 USB 타입 C 케이블을 컴퓨터에 연결하십시오 (A3 참조).
- USB 허브를 사용하여 연결할 경우 광드라이브의 성능을 보장하지 않습니다.

B. USB 케이블의 mini-USB 커넥터를 광드라이브의 mini-USB 포트에 연결합니다 (B 참조).

**光学ドライブをコンピュータに接続する**

コンピュータの別種の入力/出力ポートに対応するよう、光学ドライブには 2 種類の USB ケーブルが付属しています。

A. 付属の USB ケーブルから、コンピュータに接続するケーブルを選びます。

**注意：**

- 付属の USB Y ケーブルには USB コネクタが 2 つとミニ USB コネクタが 1 つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方の USB コネクタをコンピュータの USB ポートに接続することをお勧めします。(A1 参照)
- コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。(A2 参照)
- 延長ケーブルは別売りとなっております。
- Type-C インターフェイスの場合、付属の USB Type-C ケーブルをコンピュータに接続してください。(A3 参照)
- USB ハブを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証致しません。

B. 付属の USB ケーブルのミニ USB コネクタを、光学ドライブのミニ USB ポートに接続します。(B 参照)

**Оптикалық жетекті компьютерге қосы.**

Оптикалық жетекпен компьютердегі әр түрлі кіріс/шығыс порттарына қолдау көрсету үшін, екі USB кабелінің түрі келеді.

A. Бірге берілетін USB Y кабелін компьютерге жалғау үшін тандаңыз.

**ЕСКЕРТЕЛЕР:**

- Бірге берілетін USB Y кабелінде екі USB қосқышы мен бір мини-USB қосқышы болады. Қуат жеткілікті түрде берілуі үшін компьютерге USB қосқыштардың екеуін де қосуды абзал санаймыз (A1 қараңыз).
- Жеткілікті түрде қуат беруге қабілеті жоқ кейбір компьютерлермен қолданғанда ұзартыш кабель қажет болуы мүмкін (A2 қараңыз).
- Ұзартқыш кабелін бөлек сатып алу керек.
- Type-C интерфейсі үшін бірге берілетін USB Type-C кабелін компьютерге жалғаңыз (A3 қараңыз).
- USB хабы арқылы қосылған оптикалық жетектің жұмыс істеуіне кепілдік бере АЛМАЙМЫЗ.

B. Бірге берілетін USB кабелінің мини-USB қосқышын оптикалық жетектің мини-USB портына жалғаңыз (B қараңыз).

## عربي

### توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك.

تم إرفاق نوعين من كابلات USB مع المشغل البصري لدعم منافذ الإدخال/الخروج المختلفة الموجودة بحاسوبك.  
A- اختر أحد كابلات USB المرفقة لتوصيله بحاسوبك.

#### ملاحظات:

- يأتي كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بطرفي توصيل من نوع USB وطرف توصيل واحد من نوع mini-USB. نوصي بتوصيل كلا الموصليين من نوع USB بمنفذ USB بالكمبيوتر المحمول الخاص بك للحصول على مصدر طاقة كإب (انظر الشكل A1).
  - في حالة أجهزة الكمبيوتر التي لا توفر طاقة كافية، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر الشكل A2).
  - يتم شراء كابل التمديد على حدة.
  - بالنسبة للواجهة من النوع C، يرجى توصيل كابل USB من النوع C بالكمبيوتر (انظر الشكل A3).
  - ولا تضمن أداء المشغل البصري الذي يتم توصيله باستخدام جهاز وصلات USB
- B- تم بتوصيل موصل mini-USB الخاص بكابل USB المرفق بمنفذ mini-USB الخاص بالمشغل البصري (انظر الشكل B).

## فارسی

### درايو نوری را به کامپیوتر وصل کنید

درايو نوری دارای دو نوع کابل USB برای پشتیبانی از پورت های مختلف ورودی/خروجی در کامپیوتر است.  
A. کابل USB ارائه شده را برای اتصال کامپیوتر انتخاب کنید.

#### تکته:

- کابل Y USB ارائه شده همراه با دو رابط USB و یک رابط کوچک USB ارائه شده است. توصیه می شود هر دو رابط USB را به دو پورت USB روی کامپیوتر وصل کنید تا منبع برق کافی داشته باشید (به A1 مراجعه کنید).
  - برای بعضی از کامپیوترهایی که برق کافی تولید نمی کنند ممکن است لازم باشد از کابل رابط استفاده کنید (به A2 مراجعه کنید).
  - کابل رابط به صورت جداگانه فروخته می شود.
  - برای واسط نوع C لطفاً کابل USB نوع C ارائه شده را به کامپیوتر وصل کنید (به A3 مراجعه کنید).
  - عملکرد درايو نوری متصل شده با استفاده از هاب USB را تضمین نمی کنیم.
- B. رابط USB کوچک مربوط به کابل USB ارائه شده همراه با دستگاه را به پورت USB کوچک درايو نوری وصل کنید (به B مراجعه کنید).

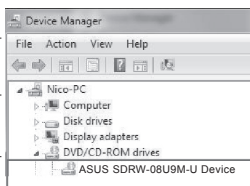
*Ensure that your system detects the external optical drive*


# *Step 2*

## Ensure that your system detects the external optical drive.

To check if the optical drive is detected using Device Manager:

Windows® XP SP3	Right-click My Computer, then click Properties > Hardware > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Click Start, then right-click My Computer. Click Properties > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Click  + X and then click Device Manager.





In Device Manager, click  next to DVD/CD-ROM drives to expand the list. If the external optical drive is detected properly, the name of the drive is displayed on the list.

### Français

#### Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.


Pour vérifier que le lecteur optique a bien été détecté par le système d'exploitation :


Sous Windows® XP SP3	Faites un clic droit sur Poste de travail, puis cliquez sur Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques.
Sous Windows® Vista / 7 SP1	Cliquez <b>Start</b> , puis cliquez sur My Computer. Cliquez sur Propriétés > Device Manager.
Sous Windows® 10 / 8.1 / 8	Utilisez la combinaison de touches  + X, puis cliquez sur Gestionnaire de périphériques.

Dans le Gestionnaire de périphériques, cliquez sur l'icône  située à côté de l'élément Lecteurs de DVD/CD-ROM pour ouvrir l'arborescence. Si le lecteur optique externe a bien été détecté, son nom apparaît dans la liste.

### Italiano

#### Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna. Per verificare se l'unità ottica viene rilevata con Device Manager (Gestione periferiche):


Windows® XP SP3	Fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer), quindi fare clic su Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® Vista / 7 SP1	Fare clic su Start, quindi fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer). Fare clic su Properties (Proprietà) > Device Manager (Gestione periferiche).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Fare clic su  + X, quindi fare clic con il tasto destro su Device Manager (Gestione periferiche).


In Device Manager (Gestione periferiche), fare clic su  accanto alle unità DVD/CD-ROM per espandere l'elenco. Se l'unità ottica viene rilevata correttamente, il nome dell'unità viene visualizzato nell'elenco.

### Deutsch

#### Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.


So überprüfen Sie im Gerätemanager, ob das optische Laufwerk erkannt wurde:


Windows® XP SP3	Rechtsklicken Sie auf Mein Computer und klicken Sie dann auf Eigenschaften > Hardware > Gerätemanager.
Windows® Vista / 7 SP1	Klicken Sie auf Start und rechtsklicken Sie dann auf Mein Computer. Klicken Sie nun auf Eigenschaften > Gerätemanager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicken Sie auf  + X und danach auf Gerätemanager.

Klicken Sie im Gerätemanager auf das  neben dem DVD/CD-ROM-Laufwerk, um die Liste zu erweitern. Wenn das externe optische Laufwerk richtig erkannt wurde, wird dessen Name in dieser Liste angezeigt.

### Español

#### Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa. Para comprobar si la unidad óptica se detecta utilizando Device Manager (Administrador de dispositivos):

Windows® XP SP3	Haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y, a continuación, haga clic en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® Vista / 7 SP1	Haga clic en Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en Equipo. Haga clic en Properties (Propiedades) > Device Manager (Administrador de dispositivos).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Haga clic en  + X y, a continuación, haga clic en Device Manager (Administrador de dispositivos).

En Device Manager (Administrador de dispositivos), haga clic en  que se encuentra junto a las unidades de DVD/CD-ROM para expandir la lista. Si la unidad óptica externa se detecta correctamente, su nombre se mostrará en la lista.

**Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.**

Для проверки наличия оптического привода в диспетчере устройств:

Windows® XP SP3	Щелкните правой кнопкой Мышь компьютер, выберите Свойства > Оборудование> Диспетчер устройств.
Windows® Vista / 7 SP1	Нажмите Пуск, щелкните правой кнопкой на пункте Мышь компьютер. Выберите Свойства -> Диспетчер устройств.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Нажмите [Win] + X, затем нажмите Диспетчер устройств.

В Диспетчере устройств нажмите [Win] + X рядом с приводами DVD/CD-ROM для отображения списка. Если внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

**Уверете се, че системата е открила външното оптично устройство.** Проверка дали оптичното устройство е открито чрез Device Manager (Диспетчер на устройствата):

Windows® XP SP3	Щракнете с десния бутон на мишката върху My Computer (Моят компютър), след това щракнете върху Properties (Свойства) > Hardware (Хардуер) > Device Manager (Диспетчер на устройствата).
Windows® Vista / 7 SP1	Щракнете върху Start (Старт), после с десния бутон на мишката щракнете върху My Computer (Моят компютър). Щракнете върху Properties (Свойства) > Device Manager (Диспетчер на устройствата).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Щракнете върху [Win] + X, след което щракнете върху Device Manager (Диспетчер на устройствата).

В Device Manager (Диспетчер на устройства) щракнете върху [Win] + X до DVD/CD-ROM устройствата, за да разширите списъка. Ако външното оптично устройство е правилно свързано, името му ще се появи в списъка.

**Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.**

Pokyny pro kontrolu rozpoznání optické jednotky Správcem zařízení:

Windows® XP SP3	Klepněte pravým tlačítkem na My Computer (Tento počítač) a potom klepněte na Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení).
Windows® Vista / 7 SP1	Klepněte na tlačítko Start a potom klepněte pravým tlačítkem na Tento počítač. Klepněte na Properties (Vlastnosti) > Device Manager (Správce zařízení).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klepněte na [Win] + X a potom klepněte na SDevice Manager (Správce zařízení).

V nástroji Správce zařízení klepnutím na symbol [Win] vedle jednotek DVD/CD-ROM rozveďte seznam. Pokud je optická jednotka správně rozpoznána, je její název uveden v seznamu.

**Kontroller, at systemet genkender det eksterne optiske drev.**

For at kontrollere om computeren har identificeret det optiske drev, skal du bruge Enhedshåndteringen:

Windows® XP SP3	Højreklik på My Computer (Denne computer), og klik herefter på Properties (Egenskaber) > Hardware (Hardware) > Device Manager (Eenhedshåndtering).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik på Start, og højreklik herefter på My Computer (Denne computer). Klik på Properties (Egenskaber) > Device Manager (Eenhedshåndtering).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik på [Win] + X, og klik herefter på Device Manager (Eenhedshåndtering).

I enhedshåndteringen, skal du klikke på [Win] ved siden af dvd/cd-rom-drevene, for at udvide listen. Hvis computeren identificerer det eksterne drev uden problemer, vil navnet på drevet komme op på listen.

**Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.**

Controleeren of het optische station is gedetecteerd via Device Manager (Apparaatbeheer):

Windows® XP SP3	Klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer) en selecteer Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows® Vista / 7 SP1	Klik op Start en klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer). Klik op Properties (Eigenschappen) > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik op [Win] + X en klik vervolgens op Device Manager (Apparaatbeheer).

Klik in Device Manager (Apparaatbeheer) op [Win] naast de dvd/cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Als het externe optische station goed wordt gedetecteerd, wordt de naam van het bestand weergegeven op de lijst.

**Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.**

Kontrollimaks, kas optiline seade on tuvastatud, kasutades seadmehaldurit:

Windows® XP SP3	Paremklõpsake valikut My Computer (Minu arvuti), seejärel klõpsake Properties (Atribuudid) > Hardware (Riistvara) > Device Manager (Seadmehaldur)
Windows® Vista / 7 SP1	Klõpsake valikut Start, seejärel klõpsake valikut My Computer (Minu arvuti). Klõpsake Properties (Atribuudid) > Device Manager (Sadmehaldur)
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klõpsake [Win] + X ja seejärel klõpsake valikut Device Manager (Seadmehaldur).

Seadmehalduris klõpsake ikooni [Win] mis asub DVD/CD-ROM draivide juures, et loendit laiendada. Kui välise optiline seade on tuvastatud korralikult, siis kuvatakse draivi nimi loendis.


**Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.**

Optisen aseman tunnistamisen tarkistus laitehallinnalla:

**Windows® XP SP3** Napsauta hiiren oikealla painikkeella **My Computer (Oma tietokone)** ja napsauta sitten **Properties (Ominaisuudet) > Hardware (Laitteisto) > Device Manager (Laittehallinta)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** Napsauta **Start (Käynnistä)** -painiketta ja valitse sitten **My Computer (Oma tietokone)**. Napsauta **Properties (Ominaisuudet) > Device Manager (Laittehallinta)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** Napsautak  + X ja napsauta sitten **Device Manager (Laittehallinta)**.

Napsauta Laittehallinnassa  -symbolia DVD/CD-ROM-asemien vieressä laajentaaksesi luetteloa. Jos ulkoinen optinen asema on tunnistettu, aseman nimi näkyy luettelossa.


**Σηγουρευτείτε ότι το σύστημά σας μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα.**

Για να ελέγξετε αν η μονάδα οπτικού δίσκου έχει εντοπιστεί χρησιμοποιώντας τη Διαχείριση συσκευής:

**Windows® XP SP3** Κάντε δεξί κλικ στο **My Computer (Ο υπολογιστής μου)**, στη συνέχεια στο **Properties (Ιδιότητες) > Hardware (Υλικό) > Device Manager (Διαχείριση συσκευής)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** Κάντε κλικ στο **Start (Εναρξη)**, στη συνέχεια κάντε δεξί κλικ στο **My Computer (Ο υπολογιστής μου)**. Κάντε κλικ στο **Properties (Ιδιότητες) > Device Manager (Διαχείριση συσκευών)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** Κάντε κλικ στο  + X και στην συνέχεια στο **Device Manager (Διαχείριση συσκευών)**.

Στο Διαχείριση συσκευών, κάντε κλικ στο  δίπλα στις μονάδες DVD/CD-ROM για να επεκτείνετε τη λίστα. Αν η εξωτερική μονάδα δίσκου εντοπιστεί κανονικά, το όνομα της μονάδας εμφανίζεται στη λίστα.


**Győződjön meg arról, hogy a rendszer automatikusan érzékeli a külső optikai meghajtót.**

Annak ellenőrzéséhez, hogy az optikai meghajtót észlelte-e az Eszközkezelő:

**Windows® XP SP3** jobb gombbal kattintson a **My Computer (Sajátgépre)**, majd kattintson a **Properties (Tulajdonságok) > Hardver > Device Manager (Eszközkezelő elemre)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** Kattintson a **Start** gombra, majd jobb gombbal a **My Computer (Sajátgépre)**. Kattintson a **Properties (Tulajdonságok) > Device Manager (Eszközkezelő elemre)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** kattintson a  + X elemre, majd az **Device Manager (Eszközkezelő elemre)**.


Az Eszközkezelő képernyőn kattintson a DVD/CD-ROM meghajtók mellett  gombra a nézet kibontásához. Ha a külső optikai meghajtó megfelelően észlelhető, a meghajtó neve megjelenik a listán.

**Memastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).**

Untuk memeriksa jika drive optik dideteksi menggunakan Device Manager (Manajer Perangkat)

**Windows® XP SP3** Klik kanan **My Computer (Komputer Saya)**, lalu klik **Properties (Properti) > Hardware (Perangkat keras) > Device Manager (Manajer Perangkat)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** Klik **Start (Mulai)**, lalu klik kanan **My Computer (Komputer Saya)**. Klik **Properties (Properti) > Device Manager (Manajer Perangkat)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** Klik  + X, lalu klik **Device Manager (Manajer Perangkat)**.

Di Device Manager (Manajer Perangkat), klik  di sebelah drive DVD/CD-ROM untuk melihat daftar lengkap. Jika drive optik eksternal dideteksi dengan benar, nama drive akan ditampilkan dalam daftar.


**Pārbaucinieties, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.**

Lai pārbaudītu, vai optiskais diskzīnīs ir atrasts, izmantojot Device Manager (Ierīču pārvaldnieks), veiciet sekojošās darbības.

**Windows® XP SP3** KAr labo peles pogu nospiediet **My Computer (Mans dators)**, pēc tam nospiediet **Properties (Rekvizīti) > Hardware (Aparatūra) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** Nospiediet **Start (Sākt)** pēc tam ar labo peles pogu nospiediet **My Computer (Mans dators)**. Nospiediet **Properties (Rekvizīti) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** Nospiediet  + X un pēc tam nospiediet Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).

Device Manager (Ierīču pārvaldnieks) cīnē nospiediet  , kas atrodas blakus DVD/CD-ROM diskzīņiem, lai izvērstu sarakstu. Ja ārējais optiskais diskzīnis ir atrasts pareizi, tad sarakstā ir redzams diskzīņa nosaukums.


**Įsitikinkite, kad sistema atpažįsta išorinį optinį diską.**

Jei norite patikrinti, ar įrenginio tvarkyklė aptinka optinį diską.

**Windows® XP SP3** dešiniuoju klavišu spustelėkite **My Computer (mano kompiuteris)**, tada spustelėkite **Properties (savybės) > Hardware (aparatinė įranga) > Device Manager (įrenginio tvarkyklė)**.

**Windows® Vista / 7 SP1** spustelėkite **Start (pradėti)**, tada dešiniuoju klavišu spustelėkite **My Computer (mano kompiuteris)**. Spustelėkite **Properties (savybės) > Device Manager (įrenginio tvarkyklė)**.

**Windows® 10 / 8.1 / 8** spustelėkite  + X, tada spustelėkite **Device Manager (įrenginio tvarkyklė)**.

Įrenginio tvarkyklėje spustelėkite  šalia DVD/CD-ROM disko, kad išplėstumėte sąrašą. Jei išorinis optinis diskas bus aptiktas tinkamai, sąraše bus rodomas disko pavadinimas





**Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.**

Untuk memeriksa sama ada pemacu optik dikesan menggunakan Device Manager (Pengurus Peranti):

Windows® XP SP3 Klik kanan My Computer (Komputer Saya), kemudian klik Properties (Sifat) > Hardware (Perkakasan) > Device Manager (Pengurus Peranti).

Windows® Vista / 7 SP1 Klik Start (Mula), kemudian klik kanan My Computer (Komputer Saya). Klik Properties (Sifat) > Device Manager (Pengurus Peranti).


Windows® 10 / 8.1 / 8 Klik  + X dan kemudian Device Manager (Pengurus Peranti).


Dalam Device Manager (Pengurus Peranti), klik  di sebelah pemacu DVD/CD-ROM untuk meluaskan senarai. Jika pemacu optik luaran dikesan dengan betul, nama pemacu dipaparkan pada senarai.

**Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.** Aby sprawdzić z użyciem Menedżera urządzeń, czy napęd optyczny został wykryty:

Windows® XP SP3 Kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer), a następnie kliknij Properties (Właściwości) > Hardware (Sprzęt) > Device Manager (Menedżer urządzeń).

Windows® Vista / 7 SP1 Kliknij Start, a następnie kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer). Kliknij Properties (Właściwości) > Device Manager (Menedżer urządzeń).

Windows® 10 / 8.1 / 8 Kliknij  + X, a następnie kliknij Device Manager (Menedżer urządzeń).


W oknie Device Manager (Menedżer urządzeń), kliknij  obok napędów DVD/CD-ROM w celu rozwinięcia listy. Jeśli zewnętrzny napęd optyczny zostanie wykryty prawidłowo, na liście pojawi się nazwa napędu.


**Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.**

Pentru a verifica dacă unitatea optică este detectată utilizând utilitarul Device Manager (Manager dispozitive):

Windows® XP SP3 Faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu), apoi faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Hardware > Device Manager (Manager dispozitive).

Windows® Vista / 7 SP1 Faceți clic pe Start și apoi faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu). Faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Device Manager (Manager dispozitive).

Windows® 10 / 8.1 / 8 Faceți clic pe  + X și apoi faceți clic pe Device Manager (Manager dispozitive).

În Device Manager (Manager dispozitive), faceți clic  pe din dreapta listei de unități DVD/CD-ROM pentru a extinde lista. Dacă unitatea optică externă este detectată în mod corespunzător, numele acesteia va apărea în listă.

**Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.**

Slik kan du sjekke om den optiske stasjonen er registrert med Enhetsbehandling:

Windows® XP SP3 Høyreklikk My Computer (Min datamaskin), klikk deretter på Properties (Egenskaper) > Hardware (Maskinvare) > Device Manager (Enhetsbehandling).

Windows® Vista / 7 SP1 Klikk Start, høyreklikk deretter My Computer (Min datamaskin) Klikk Properties (Egenskaper) > Device Manager (Enhetsbehandling).

Windows® 10 / 8.1 / 8 Klikk  + X og klikk deretter på Device Manager (Enhetsbehandling).


I Enhetsbehandling, klikk  ved siden av DVD/CD-ROM-stasjoner for å utvide listen. Dersom den eksterne optiske stasjonen er riktig registrert, vises navnet på stasjonen i listen.


**Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.**

Para verificar se a unidade óptica é detectada através do Gestor de Dispositivos:

Windows® XP SP3 Clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador) e de seguida clique em Properties (Propriedades) > Hardware > Device Manager (Gestor de Dispositivos).

Windows® Vista / 7 SP1 Clique em Start (Iniciar) e de seguida clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador). Clique em Properties (Propriedades) > Device Manager (Gestor de Dispositivos).

Windows® 10 / 8.1 / 8 Prima  + X e clique em Device Manager (Gestor de Dispositivos).


No Gestor de Dispositivos, clique em  junto à unidade de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Se a unidade óptica externa for detectada correctamente, será exibido o nome da unidade na lista.


**Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.**

Ak chcete skontrolovať, či Device Manager zistí optickú jednotku

Windows® XP SP3 kliknite pravým tlačidlom na položku My Computer (Môj počítač) a potom kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Hardware (Hardvér) > Device Manager.

Windows® Vista / 7 SP1 Kliknite na položku Start (Spustiť) a potom pravým tlačidlom kliknite na položku My Computer (Môj počítač). Kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Device Manager.

Windows® 10 / 8.1 / 8 Kliknite na tlačidlo  + X a potom kliknite na ikonu Device Manager.

Ak chcete rozbaľiť zoznam, v aplikácii Device Manager kliknite na tlačidlo  vedľa diskových jednotiek DVD/CD-ROM. Ak je správne zistená vonkajšia optická jednotka, v zozname je zobrazený názov jednotky.

**Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.**

Če želite preveriti ali je optični pogon zaznan, uporabite Device Manager (Upravitelj naprav):

Windows® XP SP3	Z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik), nato kliknite Properties (Lastnosti) > Hardware (Strojna oprema) > Device Manager (Upravitelj naprav)
Windows® Vista / 7 SP1	Kliknite Start (Zagon), in nato z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik). Kliknite Properties (Lastnosti) > Device Manager (Upravitelj naprav).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Kliknite <b>[Win]</b> + X in nato kliknite Device Manager (Upravitelj naprav).

V Device Manager (Upravitelj naprav), kliknite **[+]** ki se nahaja na DVD/CD-ROM pogonov, da razširite seznam. Če je zunanji optični gonilnik zaznan pravilno, se ime pogona prikaže na seznamu.

**Se till ditt system upptäcker den externa optiska enheten.**

För att kontrollera att den optiska enheten hittas använd Enhetshanteraren:

Windows® XP SP3	Högerklicka på My Computer (den här datorn), klicka sedan på Properties (egenskaper) > Hardware (hårdvara) > Device Manager (enhetshanterare).
Windows® Vista / 7 SP1	Klicka på Start och klicka sedan på My Computer (Dator). Klicka på Properties (egenskaper) > Device Manager (enhetshanterare).
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicka på <b>[Win]</b> + X och klicka sedan på Device Manager (enhetshanterare).

I enhetshanteraren klicka på **[+]** bredvid DVD/CD-ROM enheter för att expandera listan. Om den externa optiska enheten hittas korrekt visas namnet på enheten i listan.

**Sistemizin harici optik sürücüyü algladıđında emin olun.**

Aygt Yöneticisi'ni kullanarak optik sürücünün algılanıp algılanmadığını kontrol edin:

Windows® XP SP3	My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın, daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
Windows® Vista / 7 SP1	Start(Başlat)'a tıklayın, daha sonra My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın. Properties (Özellikler) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
Windows® 10 / 8.1 / 8	<b>[Win]</b> + X tıklayın, daha sonra Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.

Aygt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki **[+]** tıklayın. Harici optik sürücü düzgün şekilde algılanırsa, sürücünün adı listede görüntülenir.

**ตรวจเช็คในใจระบบของคุณตรวจสอบปลั๊กไดรฟ์ภายนอก.**

ในการตรวจสอบว่าระบบตรวจพบปลั๊กไดรฟ์หรือไม่ โดยใช้ตัวจัดการอุปกรณ์:

Windows® XP SP3	คลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Hardware (ฮาร์ดแวร์) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
Windows® Vista / 7 SP1	คลิก Start (เริ่ม), จากนั้นคลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน) คลิก Properties (คุณสมบัติ) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
Windows® 10 / 8.1 / 8	คลิก <b>[Win]</b> + X จากนั้นคลิก Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)

ใน Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์), คลิก **[+]** ข้างๆ DVD/CD-ROM ไดรฟ์เพื่อขยายรายการ ถ้าอุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกถูกตรวจพบอย่างถูกต้อง ชื่อของไดรฟ์จะแสดงบนรายการ

**請確認您的系統已偵測到外接光碟機。**

使用裝置管理員偵測光碟機：

Windows® XP SP3	右鍵點選我的電腦，然後點選內容 > 硬體 > 裝置管理員。
Windows® Vista / 7 SP1	點選開始，然後右鍵點選我的電腦，點選內容 > 裝置管理員。
Windows® 10 / 8.1 / 8	點選 <b>[Win]</b> + X，然後點選裝置管理員。

在裝置管理員中，點選 DVD/CD-ROM 驅動器旁邊的 **[+]** 展開清單。若系統正確偵測到外接光碟機，清單中會顯示光碟機名稱。

**Переконайтеся, що система визначас зовнішній оптичний дисковод.**

Щоб перевірити, чи було визначено оптичний дисковод за допомогою Device Manager:

Windows® XP SP3	Правою кнопкою миші клацніть My Computer (Мій комп'ютер), потім клацніть Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Клацніть Start (Пуск), потім правою кнопкою клацніть My Computer (Мій комп'ютер). Клацніть Properties (Властивості) > Device Manager.
Windows® 10 / 8.1 / 8	Клацніть <b>[Win]</b> + X, а потім клацніть Device Manager.

У Device Manager клацніть **[+]** поруч із дискОВОДАМИ DVD/CD-ROM, щоб розширити список. Якщо зовнішній оптичний дискОВОД визначений правильно, назву дискОВОДУ буде показано в списку.

请确认您的系统已检测到外接光驱。  
使用设备管理器检测光驱：

Windows® XP SP3 右击【我的电脑】，然后点击【属性】>【硬件】>【设备管理器】。


Windows® Vista / 7 SP1 点击【开始】，然后右击【我的电脑】，点击【属性】>【设备管理器】。


Windows® 10 / 8.1 / 8 点击  + X，然后点击【设备管理器】。

在设备管理器中，点击 DVD/CD-ROM 驱动器旁边的  展开列表。若系统正确检测到外接光驱，列表中会显示光驱名称。

システムが光学ドライブを正常に認識していることを確認する手順：

Windows® XP / Vista / 7 スタートメニューでコンピューター（マイコンピュータ）を右クリックし、「管理」をクリックします。表示された「コンピューターの管理」ウィンドウのコンソールツリーから「デバイス マネージャー」をクリックします。

Windows® 10 / 8.1 / 8  + <X> を押し、「デバイス マネージャー」をクリックします。

デバイス マネージャー 画面で DVD/CD-ROM ドライブの左にある  をクリックし、リストを展開します。外付け光学ドライブが正しく認識されていれば、外付け光学ドライブの名前がリストに表示されます。


Đảm bảo hệ thống của bạn nhận dạng được ổ đĩa quang ngoại vi.

Để kiểm tra xem ổ đĩa quang có được phát hiện qua Device Manager hay không:

Windows® XP SP3 Nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi) rồi nhấp Properties (Thuộc tính) > Hardware (Phần cứng) > Device Manager (Quản lý thiết bị).

Windows® Vista / 7 SP1 Nhấp Start (Khởi động) rồi nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi). Nhấp Properties (Thuộc tính) > Device Manager (Quản lý thiết bị).

Windows® 10 / 8.1 / 8 Nhấp  + X rồi nhấp Device Manager (Quản lý thiết bị).

Trong Device Manager, nhấp  gần các ổ đĩa DVD/CD-ROM để mở rộng danh sách. Nếu ổ đĩa quang ngoại được phát hiện thích hợp, tên của ổ đĩa sẽ hiển thị trên danh sách.


Жүйе сыртқы оптикалық жетекті анықтайтынына көз жеткізу.

Оптикалық жетектің Құрылғылар диспетчерінде анықталуын тексеру:

Windows® XP SP3 My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тінтуірдің оң жақ түймесімен басып, одан кейін Properties (Сипаттар) > Hardware (Жабдық) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.

Windows® Vista / 7 SP1 Start (Бастау) түймесін басыңыз, одан кейін My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тінтуірдің оң жақ түймесімен басыңыз. Properties (Сипаттар) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.

Windows® 10 / 8.1 / 8  + X түймелерін басыңыз, одан кейін Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.


Device Manager (Құрылғылар диспетчері) ішінде DVD/CD-ROM жетектерінің жанындағы  белгішесін басып, тізімді жайыңыз. Сыртқы оптикалық жетек дұрыс анықталса, жетектің аты тізімде көрсетіледі.


시스템이 외장 광드라이브를 인식했는지 확인합니다.

장치 관리자를 사용한 광 드라이브 검색을 선택하는 방법:

Windows® XP SP3 내 컴퓨터를 오른쪽 클릭한 후 속성 > 하드웨어 > 장치 관리자 순으로 클릭합니다.

Windows® Vista / 7 SP1 시작을 클릭한 후 내 컴퓨터를 오른쪽 클릭합니다. 그러고서 속성 > 장치 관리자 순으로 클릭합니다.

Windows® 10 / 8.1 / 8  + X 를 클릭한 후 장치 관리자 를 클릭합니다.

장치 관리자에서, DVD/CD-ROM 드라이브 옆에 있는  를 클릭하면 목록이 확장됩니다. 외부 광 드라이브가 제대로 검색될 경우 목록에 드라이브의 이름이 표시됩니다.

## عربی

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمشغل البصري الخارجي.  
 للتحقق مما إذا كان محرك الأقراص الضوئية قد تم اكتشافه من قبل **Device Manager** (مدير الأجهزة):

انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، ثم انقر على Properties (خصائص) Hardware (المكونات الصلبة) Device Manager (مدير الأجهزة).	Windows® XP SP3
انقر على Start (ابتداء)، ثم انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، انقر على Properties (خصائص) Device Manager (مدير الأجهزة).	Windows® Vista / 7 SP1
انقر على X + [ ] ثم انقر على Device Manager (مدير الأجهزة).	Windows® 10 / 8.1 / 8

في Device Manager (مدير الأجهزة)، انقر على [ ] بجوار محركات DVD/CD-ROM لتوسيع القائمة. إذا تم اكتشاف محرك الأقراص الصلبة الخارجي بشكل سليم، فسيظهر اسم المحرك على القائمة.

## فارسی

بررسی کنید سیستم، درایو نوری خارجی را شناسایی کند.  
 برای بررسی اینکه آیا درایو نوری با استفاده از **Device Manager** (مدير دستگاه ها) شناسایی می شود:

روی My Computer کلیک راست کنید، سپس روی Properties (ویژگی ها) < Hardware (سخت افزار) < Device Manager (مدير دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® XP SP3
روی Start کلیک کنید، سپس روی My Computer کلیک راست کنید. روی Properties (ویژگی ها) < Device Manager (مدير دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® Vista / 7 SP1
روی X + [ ] و سپس روی Device Manager (مدير دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® 10 / 8.1 / 8


در Device Manager (مدير دستگاه ها)، روی [ ] درایو های DVD/CD-ROM کلیک کنید تا لیست باز شود. اگر درایو نوری خارجی به درستی شناسایی شود، نام درایو در لیست نمایش داده می شود.

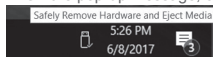
*Safely remove the external optical drive*

# *Step 3*

## Safely Remove the External Optical Drive.

The external optical drive supports Plug & Play. To safely remove the drive:

- From the taskbar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon (  ).
- On the pop-up message, click Safely Remove Hardware and Eject Media.



- On the pop-up message, click The device can now be safely removed from the computer to disconnect the USB cable from your computer.

---


**NOTE** DO NOT disconnect the USB cable when the system is booting up or the activity LED of the external optical drive is blinking.

---

### Français

#### Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône (  ).
- A l'apparition du message contextuel, cliquez sur **“Retirer le périphérique en toute sécurité”**.
- A l'apparition du message contextuel **“Ce périphérique peut maintenant être retiré de l'ordinateur”**, débranchez le câble USB de votre ordinateur.

**REMARQUE:** NE déconnectez PAS le câble USB lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

### Deutsch

#### Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste Ihres Computers auf **das Symbol Hardware sicher auswerfen** (  ).
- Klicken Sie in der **eingblendeten Meldung auf Hardware sicher entfernen und Medien auswerfen**.
- Klicken Sie zum Trennen des USB-Kabels von Ihrem Computer **in der eingblendeten Meldung auf Das Gerät kann nun sicher vom Computer entfernt werden**.

**HINWEIS:** Tennen Sie das USB-Kabel NICHT, wenn das System hochfährt oder die Aktivität-LED des externen optischen Laufwerks blinkt.

### Italiano

#### Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.

L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.


- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** (  ).
- Alla comparsa del messaggio pop-up, fare clic su **Rimozione sicura dell'hardware ed espulsione supporti**.
- Sul messaggio popup, fare clic su **È ora possibile rimuovere il dispositivo dal computer in modo sicuro** per scollegare il cavo USB dal computer.

**NOTA:** NON scollegare il cavo USB durante l'avvio del sistema o quando il LED di attività dell'unità ottica esterna lampeggia.

### Español

#### Quite la unidad óptica externa de forma segura.


La unidad óptica externa admite la funcionalidad Conectar y listo. Para quitar la unidad de forma segura:

- En la barra de tareas del equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** (  ).
- En el mensaje emergente, haga clic en **Este dispositivo se puede quitar de forma de segura del equipo** para desconectar el cable USB del equipo.
- En el mensaje emergente, haga clic en **The device can now be safely removed from the computer (Ahora puede quitar el dispositivo del equipo de forma segura)** para desconectar el cable USB del equipo.

**NOTA:** NO desconecte el cable USB cuando el sistema esté arrancando o el LED de actividad de la unidad óptica externa parpadee.

**Безопасное извлечение внешнего оптического привода.**


Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасное извлечение устройств** (  ).
- При появлении сообщения **Безопасное извлечение устройств и дисков** нажмите на это сообщение.
- Во всплывающем сообщении нажмите кнопку **Устройство может быть безопасно извлечено из компьютера** и отключите кабель USB от компьютера.

**Примечание:** Не отключайте кабель USB в процессе загрузки системы, а также когда мигает светодиодный индикатор внешнего оптического привода.

**Безопасно премахване на външно оптично устройство**

Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. За безопасно премахване на устройството:

- В лентата с инструменти на Вашия компютър щракнете върху иконата **Безопасно премахване на хардуер** (  ).
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Безопасно премахване на хардуер и изваждане на носителя**.
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра**, за да извадите USB кабела от компютъра.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** НЕ изключвайте USB кабела, когато системата се зарежда или LED индикаторът за активност на външното оптично устройство мига.

**Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.**

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** (  ).
- Po zobrazení místní zprávy **click Bezpečně odebrat hardware a vysunout médium**.
- Po zobrazení místní zprávy klepněte na **Zařízení lze nyní bezpečně odebrat z počítače** a odpojte kabel USB z počítače.

**POZNÁMKA:** NEDOPŮJÍTE kabel USB, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

**Du kan nu fjerne det optiske drev.**

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde:

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware ikonen** (  ).
- Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Sikker fjernelse af hardware og udslib medie**.
- Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Denne enhed kan nu fjernes fra computeren** for at koble USB-kablet fra computeren.

**BEMÆRK:** Fjern IKKE USB-kablet, mens systemet genstarter eller hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

**Verwijder het externe optische station veilig.**

Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Om het station veilig te verwijderen:

- Klik vanuit de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** (  ).
- In het pop-upbericht klikt u op **Hardware verwijderen en Media uitwerpen**.
- In het pop-upbericht klikt u op **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd uit de computer** om de USB-kabel los te koppelen van uw computer.

**OPMERKING:** Koppel de USB-kabel NIET los wanneer het systeem wordt opgestart of wanneer de activiteit-LED van het externe optische station knippert.

**Välise optilise draivi ohutu lahtiühendamine.**

Välise optilise draivi toetab automaatahäälestust. Draivi ohutuks lahtiühendamiseks tehke järgmist.

- Klõpsake arvuti käsuriibal ikooni(  ) **Riistvara ohutu eemaldamine**.
- Klõpsake hüpikaknas valikul **Riistvara ohutu eemaldamine ja mälu kandja väljutamine**.
- Klõpsake hüpikaknas **Seadme võib nüüd arvutiilt ohutult lahti ühendada**, et USB-kaabel arvutiilt lahti ühendada.

**MÄRKUS:** ÄRGE ÜHENDAGE USB-kaablit lahti kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise draivi LED-märgutuli vilgub.

**Poista ulkoinen optinen asema turvallisesti.**


Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti poistaaksesi aseman turvallisesti.

- A. Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa **Poista laite turvallisesti** -kuvaketta (  ).
- B. Napsauta ponnahdusviestissä **Poista laite turvallisesti ja poista tietoväline**.
- C. Napsauta ponnahdusviestissä **Laite voidaan nyt poistaa tietokoneesta turvallisesti** USB-kaapelin irrottamiseksi tietokoneesta.

**HUOMAUTUS:** ÄLÄ irrota USB-kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisimil vilkkuu.

**Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.**

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Plug & Play. Για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα:

- A. Από τη γραμμή εργασιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού** (  ).
- B. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού και Εξαγωγή αποθηκευτικών μέσων**.
- Γ. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Η συσκευή μπορεί τώρα να αφαιρεθεί από τον υπολογιστή με ασφάλεια** για να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB από τον υπολογιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB κατά την εκκίνηση του συστήματος ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας.

**Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.**

A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatold és játszik) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- A. A számítógép tálcáján kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása** ikonra (  ).
- B. Kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása és az adathordozó kiadása** felugró üzenetre.
- C. Kattintson az **Ez az eszköz most biztonságosan eltávolítható a számítógépről** felugró üzenetre, hogy leválassza az USB kábelt a számítógépről.

**MEGJEGYZÉS:** NE húzza ki az USB kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

**Melepas Drive Optik Eksternal dengan Aman.**

Drive optik eksternal mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah berikut untuk melepas drive dengan aman:

- A. Dari task bar (bilah tugas) komputer, klik ikon **Safely Remove Hardware (Lepaskan Perangkat Keras)** (  ).
- B. Pada pesan pop-up, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media (Lepaskan Perangkat Keras dan Lepaskan Media)**.
- C. Pada pesan pop-up, klik **The device can now be safely removed from the computer (Perangkat kini dapat dilepas dengan aman dari komputer)** untuk melepaskan kabel USB dari komputer.

**PERHATIAN:** JANGAN melepaskan kabel USB saat sistem sedang dinyalakan atau indikator LED dari drive optik eksternal berkedip.

**Ārējā optiskā draivera droša noņemšana**


Ārējais optiskais draiveris atbalsta standartu Plug & Play. Lai droši noņemtu draiveri, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- A. Datora rīkjoslā noklikšķiniet uz ikonas **Safely Remove Hardware (Droši atvienot aparatūru)** (  ).
- B. Uzniestošajā ziņojumā noklikšķiniet uz **Safely Remove Hardware and Eject Media (Droši atvienot aparatūru) un izstumt datu nesēju**.
- C. Uzniestošajā lodziņā noklikšķiniet uz **The device can now be safely removed from the computer (Ierīci tagad var droši atvienot no datora)**, lai atvienotu USB kabeli no datora.

**PIEZĪME:** NEATVIENOJIET USB kabeli, ka sistēma sāknējas vai ārējā optiskā draivera darbības LED mirgo.

**Saugus išorinio optinio disko atjungimas**

Išorinis optinis diskas palaiko funkciją „Plug & Play“. Norėdami saugiai atjungti diską:


- A. Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite piktogramą **Saugiai atjungti aparatinę įrangą** (  ).
- B. Iškylandčiame pranešime spustelėkite **„Safely Remove Hardware and Eject Media“ (Saugiai atjungti aparatinę įrangą ir išstumti laikmeną)**.
- C. Iškylandčiame pranešime spustelėkite **„The device can now be safely removed from the computer“ (Dabar įrenginį galima saugiai atjungti nuo kompiuterio)**, kad atjungtumėte USB kabelį nuo kompiuterio.

**PASTABA:** NEATJUNKITE USB kabelio, kai sistema kraunasi arba mirksi išorinio optinio disko šviesos diodas.



**Tanggalkan Pemacu Optik Luaran Dengan Selamat.**

Pemacu optik luaran menyokong Palam & Main. Untuk menanggalkan pemacu dengan selamat:

- Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon **Safely Remove Hardware** (  ).
- Pada mesej timbul, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
- Pada mesej timbul, klik **The device can now be safely removed from the computer** untuk menanggalkan kabel USB daripada komputer anda.

**NOTA:** JANGAN tanggalkan kabel USB semasa sistem sedang dibut atau LED aktiviti pemacu optik luaran sedang berkelip.

**Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.**


Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg disse trinnene for å fjerne stasjonen trygt:

- Klikk ikonet **Sikker fjerning av maskinvare** (  ) på oppgavelinjen på datamaskinen.
- Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Fjern maskinvare og løs ut medier på en trygg måte**.
- Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Denne enheten kan nå fjernes fra datamaskinen** for å koble USB-kabelen fra datamaskinen.

**MERK:** IKKE koble fra USB-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

**Bezpiecznie odłącz zewnętrzny napęd optyczny.**


Zewnętrzny napęd optyczny obsługuje Plug & Play. Wykonaj podane poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

- Na pasku zadań komputera kliknij ikonę **Bezpieczne usuwanie sprzętu** (  ).
- W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Można teraz bezpiecznie usunąć i wysuwanie nośników**.
- W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Można teraz bezpiecznie usunąć to urządzenie z komputera** w celu odłączenia kabla USB od komputera.

**UWAGA:** Nie należy odłączać kabla USB podczas uruchamiania lub, gdy miga wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

**Remover a unidade óptica externa com segurança.**


A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Para remover a unidade em segurança:

- A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover Hardware com Segurança** (  ).
- Na mensagem de pop-up, clique em **Remover Hardware com Segurança e Ejetar Suporte de Dados**.
- Na mensagem pop-up, clique em **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do computador**, para desligar o cabo USB do computador.

**NOTA:** NÃO desligue o cabo USB quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

**Eliminarea în siguranță a unității optice externe.**


Unitatea optică externă acceptă aplicația Plug & Play (Conectare și redare). Pentru a elimina în siguranță unitatea:

- În bara de activități a computerului, faceți clic pe pictograma **Safely Remove Hardware (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware)** (  ).
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **Safely Remove Hardware and Eject Media (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware și scoatere)**.
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **The device can now be safely removed from the computer (Dispozitivul se poate elimina acum în siguranță din computer)** pentru a deconecta cablul USB de la computer.

**NOTĂ:** NU deconectați cablul USB atunci când sistemul pornește sau când LED-ul de activitate al unității optice externe pâlpâie.

**Bezpečne odstráňte externú optickú mechaniku.**

Externá optická mechanika podporuje funkciu spustenia po pripojení Plug & Play. Ak chcete bezpečne odstrániť mechaniku:

- Na paneli úloh počítača kliknite na ikonu **Safely Remove Hardware (Bezpečne odstrániť hardvér)** (  ).
- V kontextovom hlásení kliknite na **Safely Remove Hardware and Eject Media (Bezpečne odstrániť hardvér a vysunúť médium)**.
- V kontextovom hlásení kliknutím na **The device can now be safely removed from the computer (Teraz je možné bezpečne odstrániť zariadenie z počítača)** odpojte USB kábel od počítača.

**POZNÁMKA:** NEODPÁJAJTE USB kábel, keď sa systém zavádza, alebo bliká LED indikátor činnosti externej optickej mechaniky.

**Varno odstranite zunanji optični gonilnik.**  
Zunanji optični gonilnik podpira funkcijo »vstavi in požen«. Varno odstranitev gonilnika:

- Na opravljeni vrstici vašega računalnika kliknite na ikono »**Varno odstrani strojno opremo**« (  ).
- Na pojavnem sporočilu kliknite »**Varno odstrani strojno opremo in izvrzi medij**«.
- Na pojavnem sporočilu kliknite »**Napravo lahko zdaj varno odstranite iz računalnika**«, in kabel USB izključite iz računalnika.

**OPOMBA:** Kabla USB NE IZKLJUČUJTE, ko se sistem zaganja ali ko utripa indikator delovanja zunanje optične naprave.

**Ta bort den externa optiska enheten på ett säkert sätt.**


Den externa optiska enheten stöder Plug & Play. För att ta bort enheten på ett säkert sätt:

- I datorns aktivitetsfält klickar du på ikonen **Säker borttagning av maskinvara** (  ).
- I popup-meddelandet klickar du på **Säker borttagning av maskinvara och utmatning av media**.
- I popup-meddelandet klickar du på **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn för att koppla bort USB-kabeln från din dator**.

**NOTERA:** Koppla INTE BORT USB-kabeln när systemet startas eller när aktivitetsdioden på den externa optiska enheten blinkar.

**ถอดออปติคัลไดรฟ์ภายนอกอย่างปลอดภัย**

ออปติคัลไดรฟ์ภายนอกสนับสนุนระบบพลา๊ก & เพลย์ ในการถอดไดรฟ์อย่างปลอดภัย:

- จากทาสก์บาร์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ คลิกไอคอน **เอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัย** (  )
  - บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **เอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัยและเอาสื่อออก**
  - บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **คุณสามารถเอาอุปกรณ์ออกจากคอมพิวเตอร์ได้อย่างปลอดภัยในขณะที่เพิกอด สายเคเบิล USB จากคอมพิวเตอร์ของคุณ**
- หมายเหตุ:** อย่าถอด สายเคเบิล USB ในขณะที่ระบบกำลังบูตขึ้นมา หรือ ไฟ LED ที่จากรวมของออปติคัลไดรฟ์ภายนอกกำลังกะพริบ

**Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.**


Harici optik sürücü Tak ve Çalıştır özelliğini destekler. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için:

- Bilgisayarınızın görev çubuğundaki, **Safely Remove Hardware (Donanımı Güvenle Kaldır)** simgesine (  ) tıklayın.
- Açılan mesajda **Safely Remove Hardware and Eject Media (Donanımı Güvenle Kaldır ve Medyayı Çıkar)** seçeneğine tıklayın.
- USB kablosunu bilgisayarınızdan çıkarmak için, açılan mesajda **The device can now be safely removed from the computer (Aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir)** öğesine tıklayın.

**NOT:** Sistem ön yükleme yaparken veya harici optik sürücünün etkinlik LED'i yanıp sönerken USB kablosunun bağlantısını kesmeyin.

**Можна безпечно зняти зовнішній оптичний дисковод.**

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач комп'ютера клацніть піктограму **Безпечно вилучити апаратне забезпечення** (  ).
- У спливному повідомленні клацніть **Safely Remove Hardware (Безпечно вилучити апаратне забезпечення)** та **Eject Media (Вивільнити носій)**.
- На спливному повідомленні клацніть **The device can now be safely removed from the computer (Тепер можна безпечно вилучити пристрій з комп'ютера)**, щоб відключити кабель USB від комп'ютера.

**ПРИМІТКА:** НЕ відключайте кабель USB під час завантаження системи, або коли мерехтить світлодіод активності зовнішнього оптичного дисководу.

**安全從系統移除光碟機。**

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選**安全移除硬體圖示** (  )。
- 在彈出訊息框內點擊**“安全地移除硬體並退出媒體”**。
- 在彈出訊息框內點擊**“USB 設備現在可以安全地從系統移除”**，斷開光碟機與電腦的連接。

**注意:** 當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB 排線。

安全从系统移除光驱。


外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- 从电脑的任务栏中，点击**安全删除硬件**图标 (  )。
- 在弹出讯息框内点选“**安全删除硬件并弹出媒体**”。
- 在弹出讯息框内点选“**USB 装置现在可以安全地从系统移除**”。断开光驱与电脑的连线。

**注意：**当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB 数据线。

外付け光学ドライブを安全に取り外す。

外付け光学ドライブはプラグアンドプレイに対応しています。次の方法でドライブを安全に取り外すことができます。

- コンピューターのタスクバーから、ハードウェアを **安全に取り外すアイコン** (  ) をクリックします。
- ポップアップメッセージで、[ **ハードウェアを安全に取り外してメディアを取り出す** ] をクリックします。
- ポップアップメッセージで、[ **デバイスをコンピューターから安全に取り外すことができます** ] をクリックし、コンピューターから USB ケーブルを取り外します。

**注記：**システムの起動中や外付け光学ドライブの活動を示す LED が点滅しているときは、USB ケーブルを取り外さないでください。

Rút an toàn ổ đĩa quang ngoài vi.


Ổ đĩa quang ngoài vi hỗ trợ chuẩn Cắm Vào Là Chạy (Plug & Play). Để rút an toàn ổ đĩa:

- Từ thanh tác vụ của máy tính, nhấp vào biểu tượng **Safely Remove Hardware** (  ) .
- Trong thông báo bật lên, nhấp vào **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
- Trong thông báo bật lên, nhấp vào **The device can now be safely removed from the computer** để ngắt kết nối cáp USB khỏi máy tính.

**LƯU Ý:** KHÔNG ngắt kết nối cáp USB khi hệ thống đang khởi động hoặc khi đèn LED hoạt động của ổ đĩa quang ngoài vi đang nhấp nháy.

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.


Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін:

- А. Компьютердің тапсырмалар жолағында **жабдықты қауіпсіз түрде ажырату** белгішесін (  ) басыңыз.
- В. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде **Safely Remove Hardware and Eject Media (Жабдықты қауіпсіз түрде ажырату және медианы шығару)** перменін басыңыз.
- С. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде, USB кабелін компьютерден ағыту үшін **The device can now be safely removed from the computer (Құрылғыны енді компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады)** перменін басыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Жүйе іске қосылып жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің әрекет жарық диоды жыпылықтап тұрған кезде USB кабелін АҒЫТПАҢЫЗ.

안전하게 외장 광드라이버를 제거합니다.

외장 광드라이브는 플러그 앤 플레이를 지원합니다. 드라이브를 안전하게 제거하는 방법:

- 컴퓨터 작업 표시줄에서 **하드웨어 안전하게 제거** 아이콘 (  ) 을 클릭합니다.
- 팝업 메시지에서 **하드웨어 안전하게 제거 및 미디어 꺼내기** 를 클릭합니다.
- 팝업 메시지에서 **이제 컴퓨터에서 이 장치를 안전하게 제거할 수 있습니다.** 를 클릭하여 컴퓨터에서 USB 케이블을 분리합니다.

**주의:** 시스템이 시작 중이거나 외장 광드라이버의 LED 가 깜박이는 동안 USB 케이블을 제거하지 마십시오.

## عربي

### إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

بدعم المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.



A- من شريط المهام بالكمبيوتر الخاص بك، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) .

B- عند ظهور رسالة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن وإخراج الوسائط)، انقر على هذه

C- عند ظهور رسالة **The device can now be safely removed from the computer** (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، افصل كابل USB من الكمبيوتر الخاص بك.

#### ملاحظة:

لا تقم بفصل كابل USB عند بدء تشغيل النظام أو عند وميض مصباح المؤشر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

## فارسی

### درايو نوری خارجی را به صورت ایمن جدا کنید.

درايو نوری خارجی از عملکرد اتصال و پخش پشتیبانی می کند. برای جدا کردن ایمن درایو:



A. از نوار کار کامپیوتر، روی نماد **Safely Remove Hardware** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید)  کلیک کنید.

B. روی پیام نمایش داده شده روی **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید و خروج رساله) کلیک کنید.

C. روی پیام نمایش داده شده روی **The device can now be safely removed from the computer** (اکنون می توانید دستگاه را به صورت ایمن از کامپیوتر جدا کنید) **USB** را از کامپیوتر جدا کنید کلیک کنید.

#### نکته

وقتی سیستم درحال راه اندازی است یا چراغ LED فعالیت درایو نوری خارجی درحال چشمک زدن است، کابل USB را جدا نکنید.

*If your computer cannot detect the external  
optical drive, follow the steps*

*Troubleshooting*

# Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB cable is connected properly. See Step 1 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

**NOTE** For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

## Français

### Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB est correctement connecté. Voir 1 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

**REMARQUE:** Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

## Deutsch

### Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 1 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

**HINWEIS:** Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

## Italiano

### Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Spegnerne il computer.
2. Controllare che il cavo USB sia collegato correttamente. Si veda il punto 1 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

**NOTA:** Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

## Español

### Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB está conectado correctamente. Consulte el Paso 1 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

**NOTA:** Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

## Русский

### Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 1 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

## Български

### Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 1 **Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

**Odstraňování problémů**

**Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:**

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 1 **Připojte optickou jednotku k počítači.**
3. Zapněte počítač.

**POZNÁMKA:** Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

**Fejlfinding**

**Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:**

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB-kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 1 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

**BEMÆRK:** For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

**Probleemoplossing**

**Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren.**

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 1 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

**OPMERKING:** neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

**Törkeotsing**

**Kui arvuti ei suuda välist optilist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:**

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB-kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 1 **Ühendage optiline seade arvutiga.**
3. Lülitage arvuti sisse.

**MÄRKUS:** Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

**Vianetsintä**

**Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraa alla olevia vaiheita:**

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 1 **Liitä optinen asema tietokoneeseesi** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

**HUOMAA:** Saadaksesi lisää teknistä palvelua ota yhteys myyjäisi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

**Αντιμετώπιση Προβλημάτων**

**Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:**

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 1 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

**Hibaelhárítás**

**Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:**

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez** 1. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

**MEGJEGYZÉS:** Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

**Pemecahan Masalah**

**Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:**

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB tersambung dengan benar. Lihat Langkah 1 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

**PERHATIAN:** Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

**Traucējummeklēšana**

**Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:**

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 1 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram**.
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

**PIEZĪME:** Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

**Trūkčių šalinimas**

**Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:**

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB laidas. Detalesnės informacijos ieškokite 1 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio**.
3. Įjunkite kompiuterį.

**PASTABA:** Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

**Menyelesaikan masalah**

**Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:**

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 1 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

**NOTA:** Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

**Feilsøking**

**Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:**

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 1 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

**MERK:** For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

**Rozwiązywanie problemów**

**Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:**

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 1 **Podłączenie napędu optycznego do komputera**.
3. Włącz komputer.

**UWAGA:** W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

**Resolução de problemas**

**Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:**

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB está correctamente ligado. Consulte o Passo 1 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

**NOTA:** Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

**Remediarea defecțiunilor**

**Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:**

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corespunzător conectat cablul USB. Vezi Pasul 1 **Conectează drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

**NOTĂ:** Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS

**Riešenie problémov**

**Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:**

1. Vypnite počítač.
2. Preverite, da je váš USB kábel pravilno priključen. Podrobnosti nájdete v kroku 1 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču**.
3. Zapnite počítač.

**POZNÁMKA:** Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.



## Iskanje in odstranjanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanje optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Skontrolujte správnost' pripojenia kabel USB. Glej korak 1 **Povežite optični gonilnik z računalnikom** za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalnik.

**OPOMBA:** Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

## การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ตรวจไม่พบออปติคัลไดรฟ์ภายนอก ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบว่าสายเคเบิล USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสม สำหรับรายละเอียด ให้ดูขั้นที่ 1 **เชื่อมต่อออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

**หมายเหตุ:** สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม

โปรดดูเว็บไซต์ของลูกค้าของคุณ

หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

## Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дисковод, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB. Подробиці див. у Кроці 1 **Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.**
3. Вимкніть комп'ютер.

**ПРИМІТКА:** Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

## 疑难排解

若您的电脑无法侦测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 1 **「将光驱连接到您的电脑」**。
3. 开启电脑。

**注意：**更多技术服务，请联络您的经销商或华硕技术支持。

## Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 1 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

**NOTERA:** För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

## Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB kablusunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlay** in Aşama 1'i bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

**NOT:** Daha fazla teknik yardım için, satıcınız veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

## 疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 1 **「將光碟機連接到您的電腦」**。
3. 開啟電腦。

**注意：**更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

## 光学ドライブをコンピュータに接続する

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB ケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ 1 の **「光学ドライブをコンピュータに接続する」**をご参照ください。
3. コンピュータの電源を ON にします。

**注意：**問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店または ASUS のサポートセンターにご相談ください。

**Khắc phục sự cố**

Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoại vi, hãy thực hiện các bước dưới đây:

1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 1 **Connect the optical drive to your computer (Kết nối ổ đĩa quang với máy tính)** để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.

**LƯU Ý:** Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

**고장 수리**

컴퓨터가 외장 광드라이브를 인식하지 못할 경우, 아래 단계를 따라 하십시오.

1. 컴퓨터를 종료합니다.
2. USB 케이블이 정확히 연결되었는지 확인하고, " **스텝 1. 컴퓨터에 광드라이버를 연결합니다.** " 를참고하십시오.
3. 컴퓨터를 켜십시오.

**주의:** 추가 기술지원은 판매점 또는 ASUS 기술지원으로 문의하십시오.

**Ақаулықтарды жою**

**Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз:**

1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB кабелі дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «**Оптикалық жетекті компьютерге қосу**» атты 1-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

## عربي

### اكتشاف المشاكل وإصلاحها

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، فاتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

١. قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.

٢. تحقق من توصيل كابل USB بشكل صحيح. انظر الخطوة ٢ **Connect the optical drive to your computer**

(توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك) للحصول على التفاصيل.

٣. قم بتشغيل الكمبيوتر.

**ملاحظة:** للحصول على المزيد من الخدمات الفنية؛ اتصل ببائع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

## فارسی

### رفع عیب

اگر کامپیوترتان نمی تواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

١. کامپیوتر خود را خاموش کنید.

٢. کابل USB را بررسی کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات به مرحله ٢

**Connect the optical drive to your computer**

(درایو نوری را به کامپیوترتان وصل کنید) مراجعه کنید.

٣. کامپیوتر را روشن کنید.

**توجه:** برای دریافت خدمات فنی بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

**SDRW-08U9M-U**

*For a superior burning experience*